

Булыгина Екатерина Викторовна

ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ ТРЕНАЖЕРОВ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К СЕРТИФИКАЦИОННОМУ ТЕСТИРОВАНИЮ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В КОНТЕКСТЕ ЭЛЕКТРОННОЙ ПЕДАГОГИКИ

Статья посвящена одному из видов электронных образовательных ресурсов - электронному тренажеру для подготовки к сертификационному тестированию по русскому языку как иностранному, который рассматривается с точки зрения его воспитательного воздействия на личность учащегося. Дается его определение, рассматриваются основные особенности и структура. Обсуждаются проблемы электронной педагогики, решение которых актуально при разработке электронных тренажеров.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/10-2/10.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 10 (52): в 2-х ч. Ч. II. С. 45-47. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/10-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 372.881.161.1

Педагогические науки

Статья посвящена одному из видов электронных образовательных ресурсов – электронному тренажеру для подготовки к сертификационному тестированию по русскому языку как иностранному, который рассматривается с точки зрения его воспитательного воздействия на личность учащегося. Дается его определение, рассматриваются основные особенности и структура. Обсуждаются проблемы электронной педагогики, решение которых актуально при разработке электронных тренажеров.

Ключевые слова и фразы: русский язык как иностранный; электронный тренажер; сертификационное тестирование; электронная педагогика; воспитание.

Булыгина Екатерина Викторовна

*Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина
catrin111@yandex.ru*

**ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ ТРЕНАЖЕРОВ
ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К СЕРТИФИКАЦИОННОМУ ТЕСТИРОВАНИЮ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ
КАК ИНОСТРАННОМУ В КОНТЕКСТЕ ЭЛЕКТРОННОЙ ПЕДАГОГИКИ[©]**

Наиболее значительные изменения в сфере образования обусловлены информатизацией жизни современного человека и переходом к информационному (постиндустриальному) обществу. Основными ценностями информационного общества, ориентированного на широкое использование новейших информационных технологий, становятся знания, квалификация, самостоятельность мышления, умение работать с информацией [7, с. 10].

Советом Европы выделены ключевые компетенции, характеризующие развитие информационного общества, в их число входят следующие: понимание различий, взаимоуважение, способность сосуществовать с людьми других культур, языков, религий в многокультурном обществе; владение устным и письменным общением; владение новыми технологиями; способность учиться всю жизнь как основа непрерывной подготовки в профессиональном плане, а также в личной и общественной жизни [Там же]. При этом важно отметить, что открытость и взаимодействие с другими народами и культурами – один из принципов современной государственной культурной политики России [5]. Способность мирного сосуществования и успешного взаимодействия с носителями иных языков и культур, а также стремление и умение учиться на протяжении всей жизни являются одними из важнейших воспитательных целей, реализуемых в современном образовании. Особая роль в достижении отмеченных целей принадлежит иностранному языку как учебному предмету. Не вызывает сомнений тот факт, что его воспитательный потенциал огромен, т.к. в процессе иноязычного образования происходит знакомство не только с языком, но и с культурой его носителей, что помогает воспитывать в учащихся уважительное отношение к представителям иной культуры, а это, в свою очередь, является одним из средств преодоления ксенофобии, а также урегулирования и предотвращения межнациональных конфликтов.

Что касается русского языка как иностранного (далее – РКИ), то в настоящее время важными задачами государственной культурной политики России признаны:

- его продвижение в мире, а также содействие повышению интереса к русскому языку и русской культуре;
- расширение присутствия русского языка в сети Интернет, существенное увеличение количества качественных ресурсов, позволяющих гражданам разных стран изучать русский язык, получать информацию о русской культуре и русском языке [Там же].

Одним из инструментов решения отмеченных задач является электронный тренажер для подготовки к сертификационному тестированию по РКИ, ставший предметом данной статьи.

Под электронным тренажером для подготовки к сертификационному тестированию понимается электронное средство обучения, включающее батарею заданий в тестовой форме, предназначенное для коррекции и совершенствования коммуникативных, языковых и речевых навыков и умений учащихся, выступающих объектами контроля во время тестовых испытаний, которое позволяет максимально индивидуализировать процесс тренировки. Рассматриваемое электронное средство представляет собой одно из вспомогательных средств обучения РКИ. Вспомогательным оно является потому, что в отличие от системного обучающего курса, в рамках которого происходит формирование коммуникативной компетенции (либо ее составных частей: лингвистической, социолингвистической и т.д.), основная цель работы с тренажером – совершенствование стратегии и тактики выполнения тестовых заданий разных субтестов.

Представляется важным отметить, что особенности разработки и использования электронных тренажеров для подготовки к сертификационному тестированию следует рассматривать в контексте электронной педагогики. Некоторые исследователи считают, что это «новое направление педагогической науки, предметом которого является система открытого образования» [1, с. 354], тогда как другие полагают, что в настоящее время допустимо говорить о том, что «электронная педагогика – это не отдельная новая отрасль педагогики в ряду уже существующих, поскольку сегодня она присутствует в каждой из них, а научное изучение, описание

и прогнозирование процессов в любых ИКТ-насыщенных образовательных средах, т.е. педагогика как наука эволюционно перерождается в электронную педагогику (э-педагогику), сохраняя присущие научному знанию критерии и преемственность» [2, с. 114]. В электронной педагогике к традиционным педагогическим принципам (сознательность, активность, наглядность обучения, систематичность и последовательность, прочность, доступность и др.) добавляются новые: интерактивность, стартовые знания, идентификация, педагогическая целесообразность применения средств ИКТ и др. [Там же, с. 115]. Кроме того, в рамках электронной педагогики возникают и требуют решения проблемы, нехарактерные для педагогики традиционной. К ним относятся формы представления учебных материалов для изучения в электронной информационно-образовательной среде, валеология электронного обучения, а также воспитательные проблемы, специфика которых вызвана ограниченностью очного контакта участников образовательного процесса [Там же, с. 116].

Решение перечисленных проблем крайне важно для разработки и внедрения в практику обучения РКИ электронных тренажеров, однако в данной статье мы подробно остановимся именно на воспитательном аспекте данного электронного обучающего средства.

Е. И. Пассов отмечал, что воспитательный потенциал иноязычного образования заложен в трех факторах: 1) содержании учебных материалов; 2) мировоззрении учителя; 3) технологии педагогического общения [6, с. 28]. Однако электронный тренажер предназначен для самостоятельной работы и не требует участия преподавателя, что ограничивает возможности воспитательного воздействия на личность учащегося. Тем не менее такое воздействие на учащегося и формирование у него личностных качеств, необходимых человеку XXI века, возможно и при работе с рассматриваемым электронным образовательным средством.

Воспитательное воздействие электронного тренажера для подготовки к сертификационному тестированию по РКИ на пользователя реализуется при помощи, во-первых, содержания учебных материалов; во-вторых, стимулирования самостоятельности учащихся. Материалы, включаемые в электронный тренажер для подготовки к сертификационному тестированию, отбираются таким образом, чтобы не только обучить кандидата наиболее оптимальным стратегиям и тактикам работы с тестовыми заданиями, но и предоставить ему актуальную информацию о стране изучаемого языка, о социокультурных особенностях поведения его носителей. Работая с заданиями тренажера, учащийся знакомится с информацией о достопримечательностях, спецификой русского речевого поведения, с теми элементами социокультурного контекста, которые релевантны для порождения и восприятия речи с точки зрения носителей языка: правилами, нормами, социальными условиями, страноведческими знаниями [8]. Подготовка к сертификационному тестированию на основе таких материалов предполагает решение воспитательных задач, связанных с формированием: а) уважительного и доброжелательного отношения к народу, язык которого стал предметом изучения; б) системы моральных ценностей и оценочно-эмоционального отношения к миру; в) положительного отношения к языку, культуре народа, говорящего на этом языке; г) понимания важности изучения иностранного языка и потребности пользоваться им как средством общения в условиях международного сотрудничества [9, с. 119].

Остановимся более подробно на стимулировании самостоятельности учащихся. В условиях стремительного обновления знаний и технологий, характерных для информационного общества, особенно важным для современного человека становится умение адаптироваться в меняющихся жизненных ситуациях, самостоятельно приобретая необходимые знания, умело применяя их на практике для решения разнообразных проблем, чтобы на протяжении всей жизни иметь возможность находить в ней свое место [4, с. 4-5]. Самостоятельная работа учащихся на современном этапе становится путем к непрерывному самообразованию [3, с. 84]. Рассматриваемый в данной статье тренажер является эффективным инструментом стимуляции самостоятельной работы учащихся, т.к. не только предоставляет в их распоряжение необходимые материалы, но и помогает овладеть необходимыми приемами работы с ними в интерактивном режиме. Электронный тренажер разработан таким образом, что позволяет выявить типичные для каждого конкретного учащегося ошибки и помочь овладеть наиболее оптимальным и эффективным способом выполнения типа заданий, в которых эти ошибки допускаются (предусматривается предоставление необходимой информации о специфике заданий определенного субтеста, оптимальных стратегиях их выполнения, а также пошаговый план работы).

Сертификационное тестирование по РКИ состоит из пяти больших блоков-субтестов по лексике и грамматике, чтению, аудированию, письму и говорению, поэтому для наиболее полной подготовки к нему необходима разработка тренажеров по всем пяти субтестам. Электронные тренажеры по лексике и грамматике, чтению и аудированию предполагают полностью самостоятельную работу учащихся и автоматическую проверку. Тренажеры по письму и говорению требуют проверки и консультаций тьютора. В настоящий момент разрабатываются электронные тренажеры с автоматической проверкой. В перспективе – разработка электронных тренажеров для подготовки к субтестам по письму и говорению. Специфика продуктивных видов речевой деятельности, к которым относятся говорение и письмо, не позволяет сделать подготовку к отмеченным субтестам полностью автоматической и требует привлечения тьютора. Подобная организация подготовки к сертификационному тестированию позволит сделать воспитательное воздействие на кандидатов еще более эффективным, т.к. личность преподавателя и используемые им технологии педагогического общения обладают большим воспитательным потенциалом.

Электронные тренажеры по лексике и грамматике, чтению и аудированию включают следующие элементы:

1) задания, аналогичные тем, с которыми кандидат будет иметь дело в ходе сертификационного тестирования, дифференцированные по субтестам «Лексика. Грамматика», «Чтение», «Аудирование», «Письмо», «Говорение» (с некоторыми видоизменениями форматов и типов заданий, обусловленными современными техническими возможностями компьютерных программ);

- 2) инструкции по выполнению заданий;
- 3) систему учета ошибок каждого конкретного учащегося, позволяющую адаптировать тренировку к его особенностям и выдавать отсылку на серию подобных дополнительных заданий или правило, необходимое для выполнения задания;
- 4) систему отсылок (при ошибочном выполнении задания) на подсказку, правило, правильный ответ, дополнительные задания;
- 5) серию аналогичных заданий, обеспечивающих формирование навыка при выполнении заданий определенного типа, в котором кандидаты регулярно делают ошибки.

Кроме того, предусматривается автоматическая проверка правильности выполнения заданий, предоставление итогового заключения, в котором фиксируется успешность выполнения заданий определенного субтеста и недостаточно усвоенный материал, а также таймер, фиксирующий время, затраченное на выполнение заданий.

В тренажере предусмотрена полная ориентировочная основа действий кандидата, руководствуясь которой учащийся посредством подсказок и/или отсылок к правилу сможет правильно выполнять определенный тип заданий. Он также содержит набор параллельных заданий, с помощью которых осуществляется коррекция и закрепление навыка работы с коммуникативным языковым и речевым материалом уровня теста. В случае ошибочного выполнения задания учащийся получает информацию о правильном ответе и небольшой комментарий (почему именно этот ответ единственно верный), а затем необходимую информацию о подобном типе задания (так, в субтесте по чтению это информация о необходимом виде чтения, времени, в течение которого необходимо выполнить задание, особенностях формулировки ответа, например, в правильном варианте ответа, как правило, не повторяется формулировка из текста, а используются синонимы или синонимичные конструкции), а также пошаговый план действий, руководствуясь которым учащийся сможет правильно выполнить это и аналогичные задания.

Таким образом, рассмотренный в настоящей статье электронный тренажер не только предоставляет учащемуся необходимые учебно-методические материалы и способы работы с ними для наиболее полной и эффективной подготовки к сертификационному тестированию по РКИ, но и является эффективным инструментом воздействия на его личность, способствующим выработке положительного отношения к стране изучаемого языка, а также стимулирующим самостоятельную работу и позволяющим выработать умение учиться. Отмеченные факторы являются одними из важнейших воспитательных задач образования.

Список литературы

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Икар, 2009. 448 с.
2. Андреев А. А. Педагогика в информационном обществе, или электронная педагогика // Высшее образование в России. 2011. № 11. С. 113-116.
3. Аршинова Н. П., Скурко Е. М. Самостоятельная работа учащихся – путь к непрерывному самообразованию // Использование андрагогических принципов в обучении иностранному языку: сб. ст. межвуз. науч.-практ. семинара (Академия управления МВД России). М., 2015. С. 84-86.
4. Глухов Г. В., Громова Т. В. Личностно-ориентированный подход как доминирующая парадигма современного профессионального образования (на примере обучения аудированию). Самара: Изд-во Самар. гос. экон. ун-та, 2006. 140 с.
5. Основы государственной культурной политики [Электронный ресурс]. URL: <http://static.kremlin.ru/media/events/files/41d526a877638a8730eb.pdf> (дата обращения: 28.07.2015).
6. Пассов Е. И., Кузовлева Н. Е. Урок иностранного языка. Ростов-на-Дону – М.: Феникс; Глосса-Пресс, 2010. 640 с.
7. Полат Е. С., Бухаркина М. Ю. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие. М.: Академия, 2007. 368 с.
8. Пороговый уровень. Русский язык / авт. колл. под рук. Е. М. Степановой. Страсбург: Совет Европы Пресс, 1996. Т. 1. Повседневное общение. 266 с.
9. Щукин А. Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие. М.: Высшая школа, 2003. 334 с.

EDUCATIONAL ASPECT OF USING AN ELECTRONIC TRAINER FOR PREPARATION TO CERTIFICATE TESTING IN THE RUSSIAN LANGUAGE AS FOREIGN IN THE CONTEXT OF ELECTRONIC PEDAGOGY

Bulygina Ekaterina Viktorovna
Pushkin State Russian Language Institute
catrin111@yandex.ru

The article is devoted to one of the types of electronic educational resources – an electronic trainer for preparation to a certificate testing in the Russian language as a foreign, which is examined from the viewpoint of its educational impact on the personality of a learner. Its definition is given; the main peculiarities and structure are considered. The problems of electronic pedagogy are discussed, the solution of which is topical while developing electronic trainers.

Key words and phrases: the Russian language as a foreign one; electronic trainer; certificate testing; electronic pedagogy; education.